

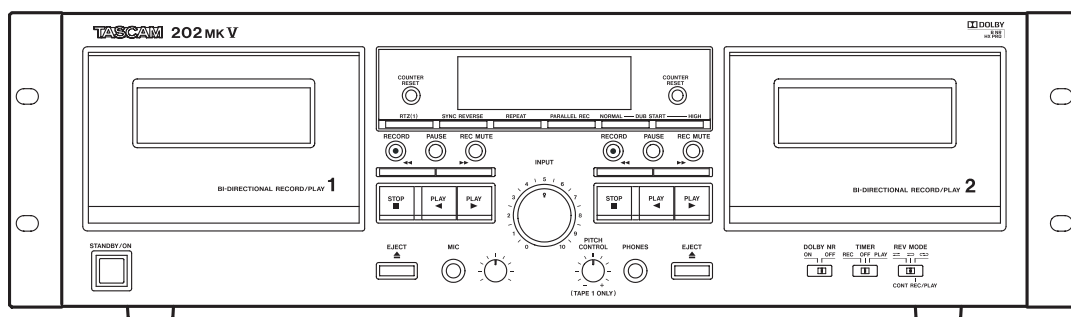
TASCAM[®]
TEAC PROFESSIONAL

D01053982A

202MKV

Double Auto Reverse Cassette Deck

MANUALE DI ISTRUZIONI



IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA



AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI RIPARABILI ALL'INTERNO DESTINATE ALL'UTENTE. PER RIPARAZIONI RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.



Il simbolo di un fulmine appuntito dentro un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del contenitore del prodotto che possono essere di intensità sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

Questo apparecchio possiede un numero di serie sul retro del pannello. Si prega di annotare qui il numero del modello e il numero di serie di conservarli per riferimenti futuri.

Modello numero _____

Numero di serie _____

**AVVERTENZA: PER PREVENIRE
IL PERICOLO DI INCENDI O DI
FOLGORAZIONE, NON ESPORRE
QUESTO APPARATO ALLA
PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

- 1 Leggere le seguenti istruzioni.
- 2 Conservare queste istruzioni.
- 3 Prestare attenzione agli avvertimenti.
- 4 Seguire tutte le istruzioni.
- 5 Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
- 6 Pulire solo con un panno asciutto.
- 7 Non bloccare le aperture per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni del costruttore.
- 8 Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
- 9 Non eliminare la spina polarizzata di sicurezza o la spina di messa a terra. La spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina di messa a terra ha due lame e una terza punta di messa terra. La lama larga o la terza punta sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non è adatta al tipo di presa, consultate un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- 10 Non calpestare o stratonare il cordone di alimentazione, in modo particolare vicino alla spina e alla presa a cui è collegato l'apparecchio e dal punto in cui esce dall'apparecchio.
- 11 Usare solamente attacchi/accessori specificati dal costruttore.
- 12 Usare solo carrello, supporto, treppiede, mensola o tavola specificata dal costruttore o venduto insieme all'apparecchio. Quando viene usato un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparato per evitare cadute da sopra.
- 13 Scollegare questo apparato durante temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- 14 Rivolgersi solo a personale qualificato. La riparazione è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualunque modo, come nel caso che il cordone dell'alimentazione o la spina siano stati danneggiati, l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia stato lasciato cadere.
 - Non esporre questo apparecchio a gocciolamenti o schizzi.
 - Non appoggiare alcun contenitore o vaso pieno d'acqua sopra l'apparecchio.
 - Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come una libreria o ambienti simili.
 - Questo apparecchio porta corrente elettrica non operativa dalla presa di rete mentre l'interruttore STANDBY/ON è in posizione di Standby.
 - Questo apparecchio dovrebbe essere collocato sufficientemente vicino alla presa AC in modo che possiate facilmente afferrare la spina del cordone di alimentazione in qualsiasi momento.
 - La spina principale è usata come l'apparecchio scollegato che rimarrà prontamente operabile.
 - Un apparecchio in Classe I deve essere connesso alla presa di rete tramite una connessione a terra di protezione.
 - Le pile (il pacchetto di pile o le pile installate) non dovrebbero essere esposte a calore eccessivo come luce solare, fuoco e simili.
 - Una eccessiva pressione sonora nelle cuffie e negli auricolari può provocare perdite di udito.



■ Attenzione alla condensa

Se l'unità viene spostata da luogo freddo a uno caldo, o usato dopo un improvviso sbalzo di temperatura, si corre il rischio di condensa; il vapore nell'aria potrebbe condensarsi sul meccanismo interno, rendendo impossibile un corretto funzionamento.

Per prevenire questo, o se questo accade, lasciare l'apparecchio acceso per una o due ore, poi spegnerlo e riaccenderlo.

Indice dei contenuti

1 – Introduzione.....	5	Registrazione con missaggio dal microfono.....	18
Accessori in dotazione	5	Regolazione del livello della regi- strazione in missaggio	19
Montaggio dell'unità in rack.....	5	Registrazione continua	19
Convenzioni di questo manuale..	5	Registrazione parallela	20
Precauzioni e note sul posiziona- mento dell'unità	6	Duplicazione (dalla piastra TAPE 1 alla piastra TAPE 2)	21
Informazioni sulle cassette	6	Montaggio durante la duplicazio- ne (solo a velocità normale) ...	22
I nastri da non utilizzare.....	6	Copia con sincronizzazione all'in- verso (da TAPE 1 a TAPE 2)	22
Funzione di riconoscimento automa- tico della tipologia del nastro	7	Riproduzione temporizzata.....	23
Allentamento del nastro	7	Riproduzione	23
Linguette per prevenire la cancella- zione accidentale dei nastri.....	7	Registrazione temporizzata	24
Manutenzione	7	Collegamento a un timer.....	24
Pulizia delle testine.....	7		
Collegamenti	8		
2 – Caratteristiche del 202MKV..	9	5 – Riferimenti e specifiche.....	25
Pannello frontale.....	9	Risoluzione dei problemi.....	25
Pannello posteriore	10	Specifiche	26
Display	11	Dimensioni	26
3 – Riproduzione	12		
Riproduzione (per entrambe le piastre TAPE 1 o TAPE 2) 2.....	12		
Riproduzione 2 (per entrambe le piastre TAPE 1 o TAPE 2)	13		
Riproduzione continua	14		
RTZ (1) (solo TAPE 1)	14		
Riproduzione ripetuta A-B.....	15		
4 – Registrazione.....	16		
Registrazione (per entrambe le piastre TAPE 1 o TAPE 2)	16		
Arresto temporaneo della registrazione	17		
Cancellare le registrazioni	17		
Avvio rapido della registrazione	17		
Registrazione di silenzio.....	18		
Creazione di un silenzio di durata supe- riore a 4 secondi	18		
Creazione di un silenzio di durata infe- riore a 4 secondi	18		

1 – Introduzione

Grazie per aver acquistato il TASCAM 202MKV Double Auto Reverse Cassette Deck.

Prima di collegare e utilizzare l'unità si consiglia di leggere attentamente questo manuale per capire come collegare e impostare l'apparecchiatura e come svolgere le operazioni relative alle sue molte e utili funzioni. Al termine, si consiglia di conservare questo manuale guida in un posto sicuro per eventuali future consultazioni.

Dolby NR

La tecnologia Dolby NR è stata progettata per ridurre il rumore e l'effetto fruscio del nastro generati durante i processi di riproduzione e

registrazione. Per questo motivo, 202MKV è stato equipaggiato con il sistema Dolby NR tipo-B. Il sistema Dolby NR agisce sia sulla qualità della registrazione che della riproduzione. Durante la riproduzione, dunque, è opportuno che l'interruttore DOLBY NR sia impostato sulla stessa posizione utilizzata durante la registrazione del nastro.

Prodotto fabbricato sotto licenza di Dolby Laboratories. HX Pro estensione headroom originata da Bang & Olufsen.

Dolby, HX Pro e il simbolo doppio-D sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories.

Accessori in dotazione

Oltre a questo manuale, la confezione del 202MKV include:

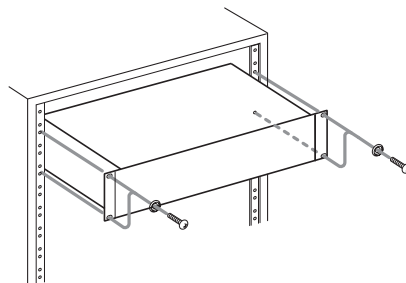
- Kit completo di viti e staffe per il montaggio dell'unità in armadi porta-rack 1
- Cedolino di garanzia 1

Rivolgersi al proprio rivenditore qualora uno di questi articoli dovesse mancare.

Montaggio dell'unità in rack

Se si decide di montare l'unità in un porta-rack, è preferibile lasciare dello spazio libero sopra il dispositivo, almeno 1U, e circa 10 cm nella parte posteriore, così da garantire una corretta ventilazione e aerazione.

Per il montaggio, utilizza il kit fornito in dotazione e prima di procedere ricordati di rimuovere i piedini dall'unità.



Convenzioni di questo manuale

In questa guida sono adottate le seguenti convenzioni:

- La nomenclatura dei tasti e dei controlli è resa nel seguente formato tipografico: **EJECT**.
- Quando sul display viene visualizzato un messaggio, questo viene fornito nel seguente formato tipografico: **CP 1**.
- Se un indicatore è visualizzato sul display, viene mostrato come segue: **PARALLEL**.

1 – Introduzione

Precauzioni e note sul posizionamento dell'unità

Precauzioni e note sul posizionamento e l'utilizzo dell'unità Il 202MKV può essere impiegato praticamente in qualsiasi situazione operativa, ma per mantenere al top le sue prestazioni e prolungare la longevità dei suoi circuiti è opportuno rispettare le seguenti note, precauzioni e condizioni ambientali d'uso:

- Evitare di esporre l'unità a condizioni estreme di temperatura ed umidità, e non sottoporlo ad urti meccanici e vibrazioni.
- Mantenere l'unità lontana da forti campi magnetici (come TV, monitor di computer, motori elettrici di grandi dimensioni e così via).
- La temperatura nominale di utilizzo dovrebbe essere compresa tra 5° e 35° C.
- L'umidità relativa deve essere compresa tra il 30% e il 90%.
- Durante il funzionamento l'apparecchio può scaldarsi. Pertanto, è opportuno che attorno all'unità vi sia lo spazio adeguato a garantire una corretta e sufficiente ventilazione. Non installare 202MKV in spazi angusti, come ad esempio librerie, e non appoggiare niente sopra il suo pannello superiore.

- Non installare sopra l'apparecchio alcun dispositivo in grado di generare calore, come ad esempio un amplificatore.
- Montare l'unità ad un'altezza adeguata per consentire una corretta e funzionale operatività.
- Non aprire lo chassis onde evitare danni ai circuiti e folgorazioni. Se un corpo estraneo dovesse cadere all'interno del dispositivo, contattare il proprio rivenditore o il centro d'assistenza.
- Quando si desidera rimuovere la spina dalla presa di corrente, agire sulla spina e non sul cavo.
- Il selettore di voltaggio accessibile dal pannello posteriore è disponibile solo sulle unità destinate al mercato nordamericano. Ove presente, impostarlo correttamente secondo le specifiche d'uso del proprio paese. In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

NOTA

Per il trasporto dell'unità è preferibile utilizzare l'imballo originale. Pertanto, è opportuno conservare tutto il materiale di confezionamento fornito. Durante il trasporto si consiglia anche di affrancare gli sportelli delle due piastre con nastro adesivo che non ne intacchi la finitura.

Informazioni sulle cassette

CAUTELA

- *Non aprire l'involucro delle cassette ed evitare di farne fuoriuscire il nastro.*
- *Non toccare la superficie del nastro.*
- *Non utilizzare né conservare le cassette in luoghi umidi o polverosi.*

- *Tenere le cassette lontane da qualsiasi sorgente magnetica come, per esempio, altoparlanti o TV, onde evitare la generazione di eccessivo rumore durante la riproduzione o la perdita permanente del materiale audio registrato.*

I nastri da non utilizzare

Prestazioni scadenti, errori o malfunzionamenti possono derivare dall'impiego di alcune tipologie di cassette, come quelle elencate qui di seguito. È opportuno prestare molta attenzione perché in alcuni casi, si può incorrere in veri e propri danni ai meccanismi di trasporto e tensione del nastro.

Cassette deformate

Non utilizzare cassette deformate, quelle che non garantiscono uno stabile trascinamento del nastro o che producono uno strano sibilo durante le operazioni di riavvolgimento.

Cassette di lunga durata

Si sconsiglia l'utilizzo di cassette di durata maggiore a 90 minuti, in quanto i loro nastri sono molto sottili e potrebbero facilmente deformarsi o rimanere impigliati nel meccanismo di trasporto.

Nastri endless (senza fine)

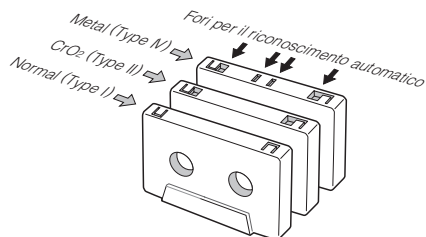
Se ne sconsiglia l'utilizzo perché possono facilmente incepparsi nei meccanismi di trasporto del registratore.

1 – Introduzione

Funzione di riconoscimento automatico della tipologia del nastro

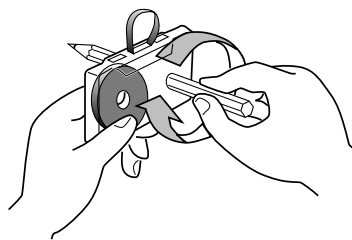
Questo dispositivo può rilevare automaticamente, in base al numero e alla posizione dei fori presenti sulla costa superiore della cassetta, il tipo di nastro utilizzato. Per poter usufruire di tale caratteristica è necessario impiegare cassette dotate degli appositi fori di rilevazione. Tascam 202MKV è in grado di riprodurre nastri di tipo Normal (tipo I), al cromo (tipo II) e Metal (tipo IV). Per la registrazione si raccomanda l'impiego di nastri Normal (tipo I) o al cromo (tipo II).
Ciascuna piastra (TAPE 1 e TAPE 2)

e equipaggiata con funzionalità per il riconoscimento automatico dei nastri, prerogativa che consente di utilizzare contemporaneamente cassette di diverso tipo.



Allentamento del nastro

Un nastro allentato può rimanere impigliato nel capstan o nelle altre parti rotanti del sistema di trasporto. Per prevenire il problema, inserire una matita nel foro centrale della bobina e riavvolgerla per bene.



Linguette per prevenire la cancellazione accidentale dei nastri

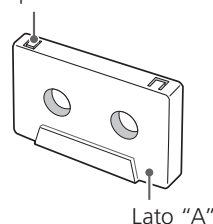
Le linguette poste sul lato superiore dell'involucro delle cassette servono per prevenire la cancellazione accidentale delle registrazioni. Ogni cassetta dispone di due linguette, una per il lato A e una per il lato B.

Una volta rimosse, mediante un cacciavite o altro strumento simile, non c'è alcuna possibilità che la registrazione possa essere attivata accidentalmente.

Per registrare una cassetta le cui linguette sono state rimosse, coprire con del nastro

adesivo facendo attenzione a non bloccare i fori di rilevazione del nastro.

Linguetta per il lato A



Manutenzione

Se la superficie dell'unità si sporca, pulirla strofinandola con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti come solventi, benzina o alcool perché possono danneggiare la finitura della superficie dell'unità.

Evitare di mantenere l'unità a contatto per lunghi periodi di tempo con gomma, prodotti di plastica o di vinile, onde evitare danni alla finitura della superficie.

CAUTELA

Per sicurezza, staccare il cavo di alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione.

■ Pulizia delle testine

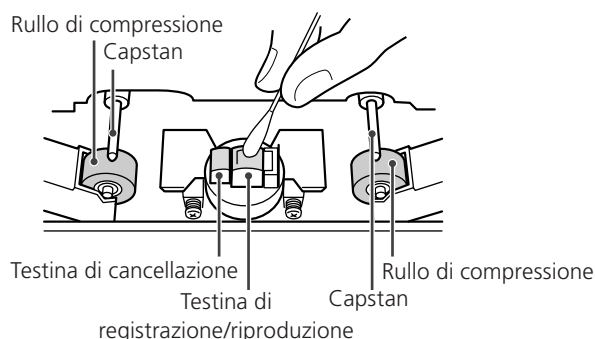
Quando le testine si sporcano, la qualità della registrazione e della riproduzione si deteriora. L'effetto drop audio ne è una conseguenza. Se a sporcarsi sono invece i meccanismi di trascinamento, il nastro può rimanervi

1 – Introduzione

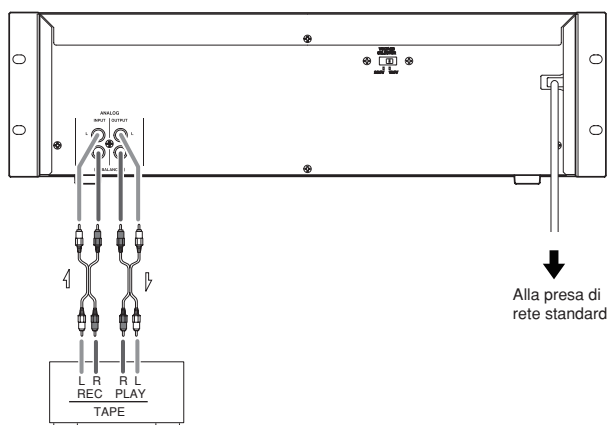
impigliato. Si consiglia quindi di provvedere alla pulizia periodica (ogni 10 ore d'uso circa) delle testine, dei rulli e del capstan utilizzando un bastoncino con batuffolo di cotone e un detergente appropriati facilmente reperibili in commercio.

NOTA

Non avviare la registrazione o la riproduzione quando i meccanismi di trasporto sono ancora umidi, il nastro potrebbe rovinarsi irrimediabilmente.



Collegamenti



CAUTELA

- *Inserire il cordone di alimentazione nella presa di rete solo dopo aver effettuato tutti i collegamenti.*
- *Leggere le istruzioni di ciascun componente che si intende usare con questa unità.*

Usare cavi RCA per i collegamenti fra l'unità e l'amplificatore. Assicurarsi di connettere:

- Presse bianche con jack bianchi (L: canale sinistro)
- Presse rosse con jack rossi (R: canale destro)

NOTA

I jack devono essere inseriti in modo sicuro nelle corrispondenti prese. Non avvolgere i cavi RCA attorno al cordone di alimentazione o i cavi degli altoparlanti. Il suono potrebbe subire un degrado nella qualità o essere disturbato.

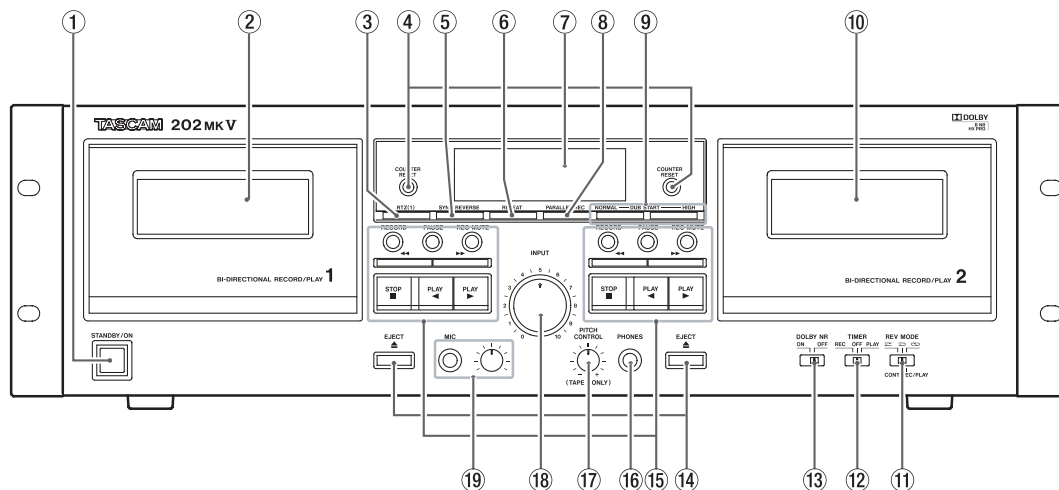
Inserire il cordone di alimentazione nella presa di rete a muro.

NOTA

- *Tenere in mano la spina di alimentazione e non stratonare o tirare mai il cavo.*
- *Estrarre la spina di alimentazione quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.*

2 – Caratteristiche del 202MKV

Pannello frontale



① Interruttore STANDBY/ON

Questo pulsante accende e spegne l'apparecchio.

NOTA

Quando l'interruttore STANDBY/ON si trova in posizione OFF, l'unità assorbe dalla presa di corrente una potenza nominale non operativa.

② Vano portacassette TAPE 1

③ Tasto RTZ (solo TAPE 1)

Questo tasto porta il nastro allo zero del contatore.

④ Tasti COUNTER RESET

Premendo questi tasti si azzerano i contatori rispettivamente di TAPE 1 e TAPE 2.

⑤ Tasto SYNC REVERSE

Abilita la funzionalità di inversione sincronizzata del nastro durante la duplicazione.

⑥ Tasto REPEAT

Abilita la riproduzione ripetuta di una sezione selezionata di nastro.

⑦ Display

Riporta sul quadrante le indicazioni dei contatori, dei misuratori di livello ecc.

⑧ Tasto Parallel Record (PARALLEL REC)

Abilita la registrazione simultanea su entrambe le piastre.

⑨ Tasto Dubbing Start (DUB START)

Questo tasto viene usato per la copia da TAPE 1 verso TAPE 2, a velocità normale o alta.

⑩ Vano portacassette TAPE 2

⑪ Interruttore Reverse Mode (REV MODE)

Abilita le modalità di inversione della direzione.

⑫ Interruttore TIMER

Questo interruttore, tramite un timer esterno, abilita la registrazione o la riproduzione temporizzata. Nell'uso normale, lasciare in posizione OFF.

⑬ Interruttore DOLBY NR

Questo interruttore attiva/disattiva il sistema di riduzione del rumore Dolby. In riproduzione bisogna impostarlo nella stessa posizione in cui è stata effettuata la registrazione.

⑭ Tasti EJECT (▲)

Premendo questi tasti si aprono i vani TAPE 1 e TAPE 2.

⑮ Tasti di trasporto del nastro

Tasto RECORD (●)

Premendo questo tasto si abilita la pausa di registrazione.

Tasto PAUSE

Premendo questo tasto si ferma temporaneamente la riproduzione o la registrazione.

Registrazione muta (REC MUTE)

Questo tasto serve a creare un silenzio di 4 secondi.

2 – Caratteristiche del 202mkV

Tasto ◀◀/▶▶

Avanzamento/riavvolgimento veloce.

Tasto STOP (■)

Ferma la riproduzione/registrazione.

Tasto PLAY (◀ / ▶)

Abilita la riproduzione normale/invertita.

⑩ Presa cuffia (PHONES)

Inserire la cuffia qui.

⑪ PITCH CONTROL

Controllo per variare la velocità di.

⑫ Controllo INPUT

Viene usato per regolare il livello di registrazione.

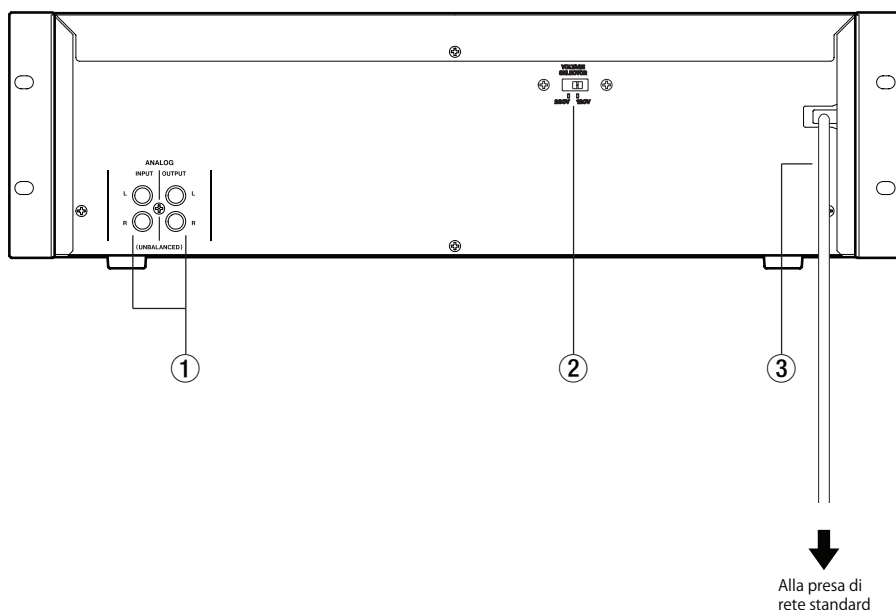
⑬ Presa MIC e controllo di livello

Inserire il microfono in questa presa e usare il pomello per regolare il livello dell'ingresso.

NOTA

La presa MIC è mono. Non è possibile usare un microfono stereo con questo registratore a cassette.

Pannello posteriore



① Prese LINE IN e LINE OUT

Usare cavi RCA per effettuare i collegamenti fra questa unità e l'amplificatore.

Assicurarsi di collegare:

Presse bianche con jack bianco (L: canale sinistro)

Presse rosse con jack rosso (R: canale destro)

② Selettore della tensione

Impostare la tensione su 230 V o 120 V.

NOTA

- *Il selettore della tensione non è disponibile nelle unità destinate ad alcuni mercati.*

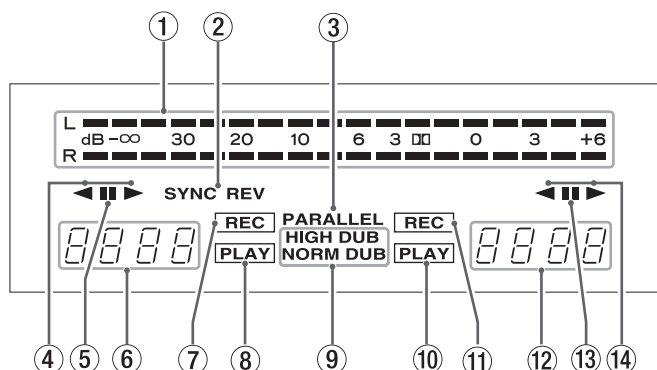
IN NORD AMERICA
USARE SOLO ALIMENTAZIONE A 120V

③ Cordone di alimentazione

Inserire il cordone di alimentazione in una normale presa a muro.

2 – Caratteristiche del 202MKV

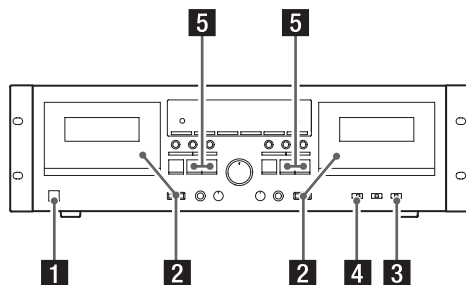
Display



- ① **Misuratori del livello di picco**
Visualizzano il livello dei segnali in riproduzione e registrazione.
- ② **Indicatore di inversione sincronizzata [SYNC REV]**
Questo indicatore si illumina quando la funzione di inversione sincronizzata è attiva.
- ③ **Registrazione in parallelo [PARALLEL]**
Si illumina quando si sta effettuando una registrazione in parallelo.
- ④ **Indicatore di direzione della riproduzione/registrazione della piastra TAPE 1**
- ⑤ **Indicatore di pausa**
Si illumina quando si interrompe temporaneamente il movimento del nastro della piastra TAPE 1.
- ⑥ **Contanastro della piastra TAPE 1**
Il contanastro indica la posizione relativa del nastro e può essere azzerato in qualunque momento.
Quando è attiva una ripetizione A-B, appare R E.
- ⑦ **Indicatore di registrazione**
L'indicatore si illumina quando la piastra TAPE 1 è in modalità di registrazione.
- ⑧ **Indicatore di riproduzione**
Questo indicatore si illumina quando la piastra TAPE 1 è in modalità di riproduzione.
- ⑨ **Indicatore di duplicazione**
L'indicatore **NORMAL DUB** si illumina durante le operazioni di duplicazione condotte a velocità normale, mentre **HIGH DUB** si illumina durante le duplicazioni eseguite ad alta velocità.
- ⑩ **Indicatore di riproduzione**
Questo indicatore si illumina quando la piastra TAPE 2 è in modalità di riproduzione.
- ⑪ **Indicatore di registrazione**
Questo indicatore si illumina quando la piastra TAPE 2 è in modalità di registrazione.
- ⑫ **Contanastro della piastra TAPE 2**
Il contanastro indica la posizione relativa del nastro, e può essere azzerato in qualunque momento.
Quando è attiva una ripetizione A-B, appare R E.
- ⑬ **Indicatore di pausa**
Si illumina quando si interrompe temporaneamente il movimento del nastro della piastra TAPE 2.
- ⑭ **Indicatore di direzione della riproduzione/registrazione della piastra TAPE 2**

3 – Riproduzione

Riproduzione (per entrambe le piastrine TAPE 1 o TAPE 2) 2

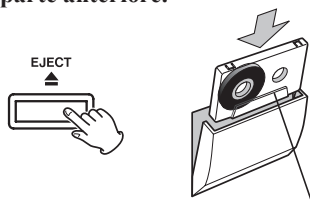


1. Premere il tasto STANDBY/ON.



2. Inserire una cassetta registrata nella piastra TAPE 1 o 2

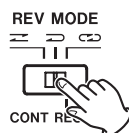
Premere il pulsante EJECT tasto (▲) per aprire il vano portacassette. Inserire la cassetta con il nastro rivolto verso il basso, e il lato che si desidera riprodurre rivolto verso se stessi. Chiudere poi il vano portacassette spingendone la parte anteriore.



Lato "A" rivolto verso se stessi

Questa piastra può riprodurre cassette di tipo Normal (tipo I), al cromo (tipo II) e Metal (tipo IV). Per comodità, consideriamo il lato rivolto verso se stessi come il lato A e il lato rivolto lontano da se stessi come lato "B". Quando si inserisce una cassetta con i lati A e B invertiti, ai fini delle operazioni illustrate il lato "A" diventa lato "B" e il lato "B" diventa lato "A".

3. Selezionare la modalità di inversione mediante il selettore REV MODE.



Sono disponibili tre modalità operative:

—: Modalità unidirezionale

Impostare l'interruttore su questa posizione per riprodurre un solo lato della cassetta.

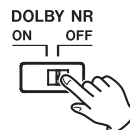
↔: Modalità bidirezionale

Impostare l'interruttore su questa posizione per riprodurre entrambi i lati della cassetta. Al termine del lato A, la direzione di lettura viene automaticamente invertita e inizia la riproduzione del lato B.

↻: Modalità a ripetizione

Impostare l'interruttore su questa posizione. Entrambi i lati del nastro vengono riprodotti per 5 volte.

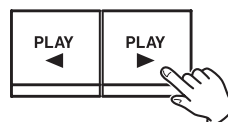
4. Regolare il selettore DOLBY NR.



Impostare il selettore su ON per la riproduzione di nastri registrati con il sistema Dolby NR.

Per riprodurre nastri registrati senza Dolby NR, impostare il selettore sulla posizione OFF.

5. Premere il tasto PLAY (◀ o ▶).

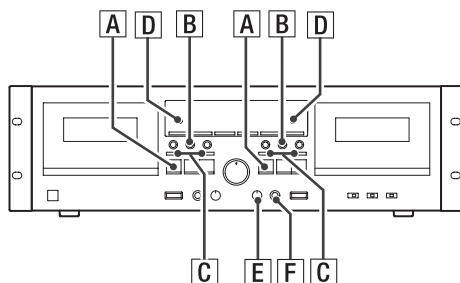


Premendo il pulsante ▶ si avvia la riproduzione del lato "A".

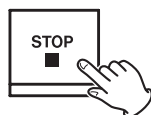
Premendo il pulsante ◀ si avvia la riproduzione del lato "B".

3 – Riproduzione

Riproduzione 2 (per entrambe le piastre TAPE 1 o TAPE 2)



- A. Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante **STOP** (■).



- B. Per interrompere la riproduzione temporaneamente, premere il pulsante **PAUSE**. Per riavviare la riproduzione, premere nuovamente il tasto **PAUSE** o il tasto **PLAY** (◀ o ▶).



Quando la riproduzione è in pausa, premere il pulsante **PLAY** relativo alla direzione opposta a quella visualizzata sul display (◀ o ▶) permette di invertire la direzione di lettura. Questa operazione non disattiva la funzione di pausa. Per avviare nuovamente la lettura nella direzione prescelta occorre premere il tasto **PAUSE** o quello di riproduzione (◀ o ▶).

- C. **Avanzamento/riavvolgimento veloce**

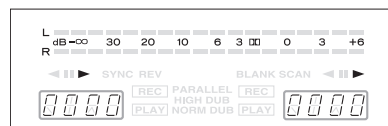
Quando il nastro è fermo, premere i pulsanti ◀◀ o ▶▶ consente l'avanzamento veloce o il riavvolgimento del nastro.



Per interrompere le operazioni di avanzamento veloce/riavvolgimento premere il pulsante **STOP** (■).

- D. **Contanastro**

Premere il tasto **COUNTER RESET** permette di riportare il contanastro alla posizione 0000. Questa funzione può essere impiegata per riposizionare qualsiasi punto del nastro.



- E. **Controllo di intonazione (solo piastra TAPE 1)**

Questo controllo permette di variare l'intonazione della musica durante la riproduzione (la funzione non è operativa durante le operazioni di registrazione o duplicazione).



(TAPE 1 ONLY)

Ruotare la manopola **PITCH CONTROL** in senso orario aumenta la velocità di riproduzione e innalza l'intonazione del 10%.

Ruotare la manopola **PITCH CONTROL** in senso antiorario riduce la velocità di riproduzione e abbassa l'intonazione del 10%.

- F. **Ascoltare in cuffia**

ATTENZIONE

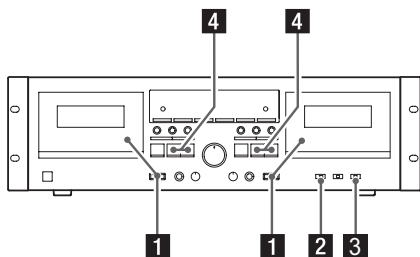
Non è disponibile un controllo di livello per l'uscita cuffie. Siccome improvvisi aumenti di volume possono dipendere dal materiale audio registrato nel nastro, evitare l'ascolto prolungato in cuffia ad alto volume, perché ciò potrebbe causare danni all'udito.

Inserire la spina delle cuffie nella presa **PHONES**.

Inserendo la spina delle cuffie nella presa **PHONES** non si disattiva l'uscita di linea.

3 – Riproduzione

Riproduzione continua



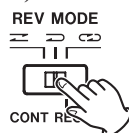
La riproduzione continua può essere effettuata tra le piastre TAPE 1 e TAPE 2. Una volta che uno dei due nastri viene riprodotto dall'inizio fino alla fine, l'altra cassetta inizia ad essere riprodotta senza soluzione di continuità.

1. Inserire le cassette registrate nei vani delle piastre TAPE 1 e TAPE 2.

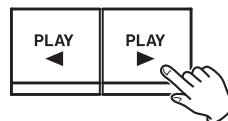
2. Impostare opportunamente il selettore DOLBY NR.

Regolare sempre l'interruttore DOLBY NR sulla stessa posizione utilizzata durante la registrazione dei nastri da riprodurre.

3. Regolare il selettore REV MODE sulla posizione  **(CONT PLAY).**

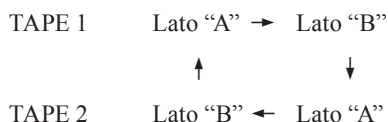


4. Premere il pulsante PLAY (◀ o ▶) della piastra da cui si desidera iniziare la riproduzione.

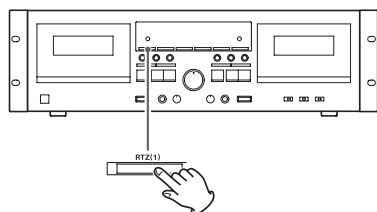


La riproduzione continua può essere avviata da entrambe le piastre TAPE 1 o TAPE 2.

La riproduzione avanza attraverso i quattro lati dei due nastri secondo lo schema seguente e continua per 5 volte fino a quando non si inizia la riproduzione dal lato A della piastra TAPE 1 o non si interrompe l'operazione:



RTZ (1) (solo TAPE 1)

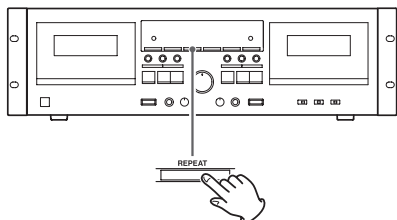


Premere il tasto RTZ (1) per posizionare il nastro alla posizione "0000".

NOTA

- RTZ (Return-To-Zero) funziona solo su TAPE1.
- Se la posizione del contatore è troppo vicina al valore 0000 (superiore a 9994 o inferiore a 0005) la funzione RTZ non può essere usata.

Riproduzione ripetuta A-B



1. Durante la riproduzione, premere il tasto REPEAT sul punto in cui si vuole far iniziare l'intervallo della riproduzione ripetuta (punto A). Quando viene impostato il punto sul display appare RE.
2. Successivamente, premere il tasto REPEAT sul punto in cui si vuole far terminare l'intervallo della riproduzione ripetuta (punto B).

Il nastro automaticamente si riavvolgerà al punto A da cui riprenderà la riproduzione. Quando viene raggiunto il punto B la riproduzione si ferma temporaneamente, il nastro si riavvolgerà nuovamente al punto A e si ripeterà la riproduzione.

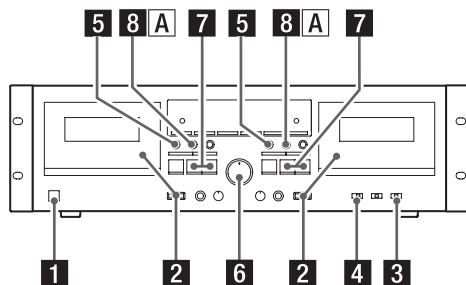
3. Premere il tasto STOP (■) per terminare la riproduzione ripetuta.

CAUTELE

- Durante la riproduzione ripetuta, possono essere usati solo i tasti REPEAT e STOP.
- Questa funzione non può essere usata per durate inferiori a 10 conteggi del contatore fra l'inizio e la fine dell'intervallo di ripetizione.
- Possono essere ripetuti solo intervalli nella direzione corrente di riproduzione.
- La riproduzione ripetuta si ferma automaticamente dopo 20 ripetizioni.

4 – Registrazione

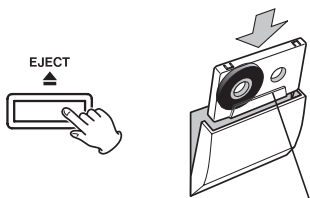
Registrazione (per entrambe le piastre TAPE 1 o TAPE 2)



1. Accendere l'apparecchio.



2. Inserire la cassetta da registrare.



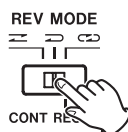
Lato "A" rivolto verso se stessi

Aprire il vano portacassette premendo il tasto EJECT (▲). Inserire la cassetta con il dorso aperto rivolto verso il basso e il lato "A" rivolto verso se stessi. Chiudere poi il vano spingendo con delicatezza il coperchio sino a sentire un leggero scatto di fine corsa.

NOTA

- Se le linguette per prevenire le registrazioni accidentali della cassetta sono state rimosse, ricoprirle con nastro adesivo.
- Per la registrazione, con questa piastra possono essere utilizzate cassette di Normal (tipo I) e al cromo (tipo II).

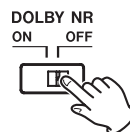
3. Regolare l'interruttore REV MODE.



⏮: Posizione per la registrazione di un solo lato.

⏮ o ⏭: Posizione per la registrazione di entrambi i lati.

4. Regolare l'interruttore DOLBY NR.



Impostare l'interruttore su **ON** per registrare con il sistema Dolby Noise Reduction.

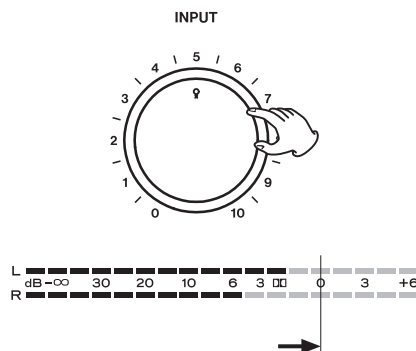
Impostare l'interruttore su **OFF** per registrare senza il sistema Dolby Noise Reduction.

5. Premere il tasto RECORD (●).



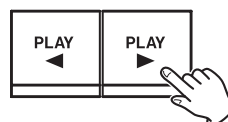
La piastra entra in modalità di attesa per la registrazione. Sul display compaiono le indicazioni **II** e **REC**.

6. Regolare il livello di registrazione.



Avviare la riproduzione della cassetta da registrare e regolare la manopola **INPUT** fino a raggiungere "0 dB" di picco.

7. Regolare la direzione di registrazione.



La registrazione viene effettuata nella direzione indicata dalla freccia di indicazione di registrazione e riproduzione visualizzata sul display (◀/▶). Per modificare la direzione, premere il tasto di riproduzione relativo alla direzione **PLAY** (◀ o ▶).

4 – Registrazione

NOTA

Fare attenzione a non agire sul tasto di riproduzione PLAY (◀ o ▶) la cui freccia punta nella stessa direzione della freccia visualizzata sul display. Così facendo si avvierebbe la registrazione.

8. Terminati i preparativi, avviare la registrazione agendo di nuovo sul tasto PAUSE o sul tasto di riproduzione PLAY la cui freccia punta nella stessa direzione della freccia visualizzata sul display.



Per registrare su entrambi i lati del nastro posizionare l'interruttore REV MODE su o e

premere su PLAY (▶). Se si preme sul tasto PLAY inverso (◀) la registrazione ha luogo solamente sul lato “B”.

Per fermare la registrazione agire sul tasto STOP arresto (■).

■ Arresto temporaneo della registrazione



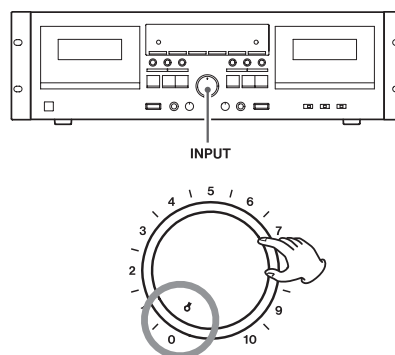
Premere il tasto PAUSE per fermare la registrazione temporaneamente.

Premendo una seconda volta il tasto la registrazione riprende.

Cancellare le registrazioni

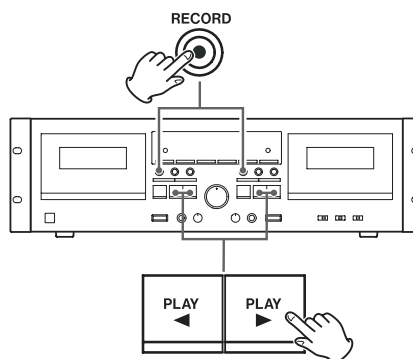
Quando si effettua una registrazione il nastro viene sovrascritto e la registrazione precedente cancellata.

Per cancellare un nastro senza effettuare una nuova registrazione, regolare il controllo INPUT al minimo (posizione 0) e premere il tasto e premere il tasto RECORD (●) seguito dal tasto di riproduzione PLAY (◀ o ▶).



Avvio rapido della registrazione

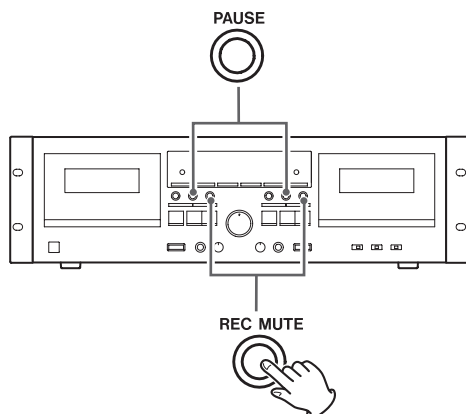
Tenere premuto il tasto RECORD (●) e premere il pulsante PLAY (◀ o ▶) relativo alla direzione nella quale si vuole far avanzare il nastro.



4 – Registrazione

Registrazione di silenzio

Quando si preme il tasto **REC MUTE** durante la registrazione, l'unità non registra alcun segnale per circa 4 secondi e poi entra in pausa di registrazione. Per riprendere la registrazione, premere il tasto **PAUSE**.



■ Creazione di un silenzio di durata superiore a 4 secondi

Tenere premuto il tasto **REC MUTE** per la durata desiderata. Lasciando poi andare il tasto, la piastra entra in modalità di pausa della registrazione.

■ Creazione di un silenzio di durata inferiore a 4 secondi

Premere il tasto **PAUSE** entro 3 secondi dalla pressione del tasto **REC MUTE**.

NOTA

*Se si preme il tasto **REC MUTE** mentre la piastra si trova in modalità di pausa della registrazione, il nastro avanza di uno spazio non registrato di 4 secondi, e la piastra ritorna poi alla modalità di pausa della registrazione.*

Registrazione con missaggio dal microfono

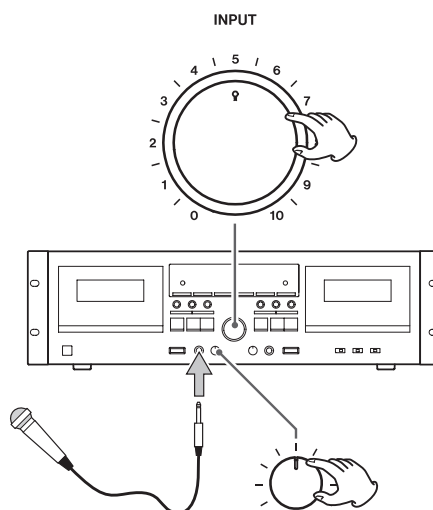
Questa funzione consente di registrare su nastro la propria voce insieme ad un'altra sorgente audio.

Il suono del microfono viene inviato ad entrambi i canali sinistro e destro, e viene quindi a trovarsi ubicato al centro dell'immagine sonora stereo.

Come sorgente audio si può utilizzare sia una sorgente proveniente dall'amplificatore e collegata alle prese di ingresso **LINE IN** della piastra, sia una sorgente esterna collegata direttamente alle stesse prese di ingresso **LINE IN** della piastra

NOTA

- Per evitare ritorni sonori (fischii), disattivare le uscite degli altoparlanti dall'amplificatore. Per controllare la registrazione fare uso della cuffia
- Questo registratore non è compatibile con microfoni stereo. Usare solamente microfoni mono.

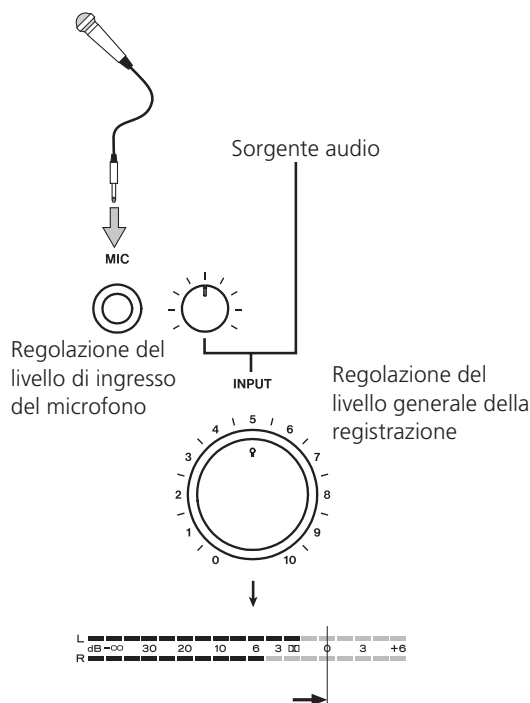


4 – Registrazione

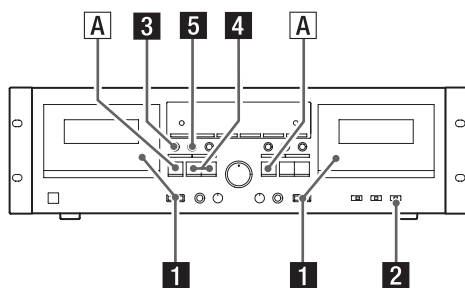
Regolazione del livello della registrazione in missaggio

Per registrare la voce missata con un'altra sorgente audio, si deve procedere prima alla regolazione del livello sonoro del microfono e poi a quella del livello sonoro generale di registrazione.

1. Inserire il microfono nella presa MIC del pannello anteriore.
2. Avviare la riproduzione della sorgente audio, portare la piastra in modalità di pausa della registrazione (mediante il tasto RECORD (●)) e regolare temporaneamente il comando INPUT su un livello relativamente basso
3. Parlare nel microfono e procedere alla regolazione del livello del microfono tramite la manopola MIC sino ad ottenere l'equilibrio ottimale fra la propria voce e il livello della sorgente sonora
4. Regolare con precisione il livello generale di registrazione per mezzo del comando INPUT, in modo che, in presenza di un picco, il misuratore venga a trovarsi sulla posizione 0 dB.
5. Terminati i preparativi avviare la registrazione come già descritto in precedenza in questo manuale.

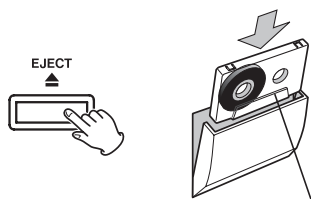


Registrazione continua



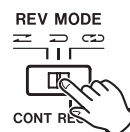
Questa funzione consente di registrare senza interruzioni su entrambi i lati di entrambi i nastri.

1. Inserire nei due vani TAPE 1 e TAPE 2 le cassette su cui si intende registrare.



Lato "A" rivolto verso se stessi

2. Posizionare l'interruttore REV MODE su (CONT REC/PLAY).



Impostare, se è il caso, l'interruttore DOLBY NR su ON.

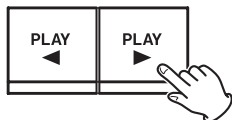
3. Premere il tasto RECORD (●) della piastra TAPE 1.



La piastra passa alla modalità di attesa della registrazione. Sul display compaiono le indicazioni e **REC**. Procedere poi alla regolazione del livello di registrazione e alle altre impostazioni del caso.

4 – Registrazione

4. Verificare la direzione della registrazione.

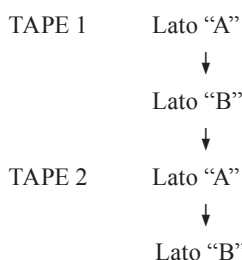


Se l'indicazione di direzione sul display punta nella direzione opposta a quella desiderata, agire sul tasto di riproduzione opposta **PLAY** (◀ o ▶).

NOTA

Attenzione a non premere il tasto **PLAY (◀ o ▶) la cui freccia punta nella stessa direzione della freccia visualizzata sul display. Così facendo si avvierebbe la registrazione.**

La registrazione avviene nell'ordine seguente:



È possibile avviare la registrazione dal lato "B" della piastra TAPE 1. Così facendo, però, il lato "A" della cassetta non viene registrato perché quando la registrazione raggiunge la fine del lato "B", si avvia la registrazione sulla piastra TAPE 2.

NOTA

La piastra TAPE 2 avvia la registrazione sempre dal lato "A".

5. Avviare la registrazione.



La registrazione ha inizio nel momento in cui si preme il tasto **PAUSE** o **PLAY** (◀ o ▶) con la freccia che indica la stessa direzione dell'indicatore visualizzato sul display della piastra TAPE 1.

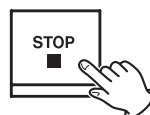
Al termine della registrazione sulla piastra TAPE 1, la piastra TAPE 2 inizia automaticamente a registrare.

NOTA

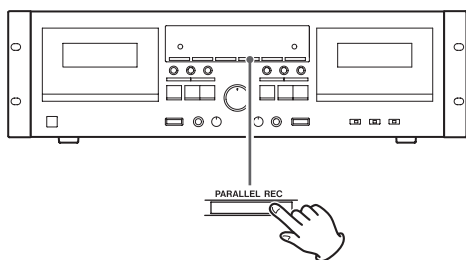
La transizione dalla piastra TAPE 1 alla piastra TAPE 2 richiede alcuni secondi.

A. Fermare la registrazione

Premere il pulsante **STOP** (■) relativo alla piastra in registrazione.



Registrazione parallela



Questa funzione consente di registrare lo stesso materiale sonoro contemporaneamente su entrambe le piastre TAPE 1 e TAPE 2.

Inserire le cassette negli appositi vani e premere il pulsante **PARALLEL REC per avviare la registrazione.**

Prima di avviare la registrazione controllare e verificare le istruzioni relative ai passi 1 – 7 di pagina 16, come la direzione di registrazione, le impostazioni relative alla modalità di inversione, le regolazioni relative al sistema

Dolby NR, il livello di registrazione, ecc.

Quando tutto è pronto, riportare la piastra in modalità.

Nel corso della registrazione in parallelo, sul display compare l'indicazione **PARALLEL**.

Durante la registrazione parallela sono operativi solamente i seguenti tasti:

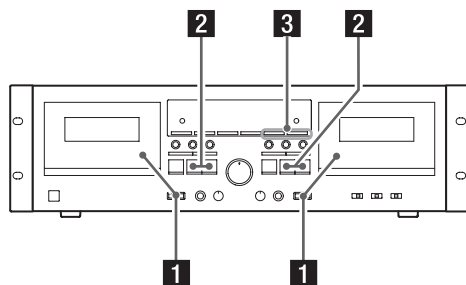
Piastra TAPE 1: **STOP** (■)

Piastra TAPE 2: **PAUSE**, **REC MUTE**, **STOP** (■)

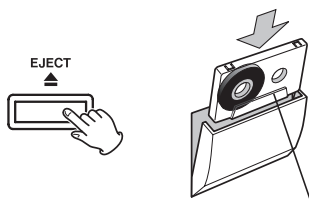
Premendo il tasto **STOP** (■) di una delle due piastre, il nastro si ferma su entrambe.

4 – Registrazione

Duplicazione (dalla piastra TAPE 1 alla piastra TAPE 2)

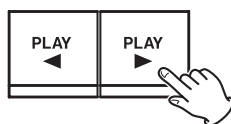


1. Inserire la cassetta da duplicare nella piastra TAPE 1 e la cassetta da registrare nel vano portacassette della piastra TAPE 2.



Lato "A" rivolto verso se stessi

2. Regolare la direzione di trasporto del nastro.



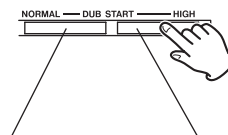
Se gli indicatori di riproduzione/registrazione (◀/▶) sono orientati nella direzione opposta a quella desiderata, allora premere il tasto **PAUSE** seguito dal tasto **PLAY** (◀ o ▶) corrispondente alla direzione prescelta.

Dopo aver modificato la direzione del trasporto del nastro, assicurarsi di premere il tasto **STOP** (■) per disattivare la modalità di pausa.

NOTA

- Fare attenzione a non premere il tasto **PLAY** (◀ o ▶) orientato nella direzione dell'indicatore visualizzato sul display. Così facendo si avvierebbe la riproduzione.
- Impostare l'interruttore **REV MODE** come desiderato.
- Non è necessario regolare il livello di registrazione o impostare il sistema **Dolby NR**, dal momento che tali regolazioni si rifanno alle regolazioni del nastro sorgente.

3. Per avviare la duplicazione, premere sui tasti **DUB START**.



Per avviare la duplicazione a velocità normale premere il tasto **NORMAL**. Per la duplicazione ad alta velocità premere il pulsante **HIGH**.

NOTA

Ad alta velocità la copia viene effettuata a velocità circa doppia di quella normale. Per una migliore qualità audio si consiglia di effettuare la copia a velocità normale.

Durante la duplicazione, uno dei due indicatori di processo, **NORM DUB** o **HIGH DUB**, si illumina sul display in modo continuo.

Durante la duplicazione a velocità normale sono operativi soltanto i seguenti tasti:

Piastra TAPE 1: **STOP** (■)

Piastra TAPE 2: **PAUSE**, **REC MUTE**, **STOP** (■)

Durante la duplicazione ad alta velocità, è operativo solo il pulsante **STOP** (■).

Premendo il tasto **STOP** (■) di una delle due piastre si arrestano entrambi i nastri.

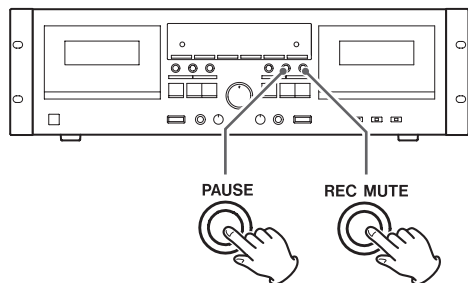
Nessuno dei tasti **DUB START** è operativo dopo la fine delle operazioni di avanzamento veloce o riavvolgimento del nastro. Aspettare almeno 5 secondi prima di agire sui tasti.

NOTA

- Durante la duplicazione, il controllo di intonazione non è operativo.
- Per la duplicazione, la regolazione del livello di registrazione non è necessaria perché il livello è automaticamente regolato su quello del nastro di origine. Anche agendo sul comando **INPUT**, sia prima sia dopo l'inizio della copia, non si ottiene alcun effetto.
- Se durante la duplicazione ad alta velocità, un televisore acceso si trova nelle vicinanze, possono venire registrati dei disturbi e interferenze ad alta frequenza. Per evitare questo, spegnere il televisore o effettuare la copia a velocità normale.

4 – Registrazione

Montaggio durante la duplicazione (solo a velocità normale)



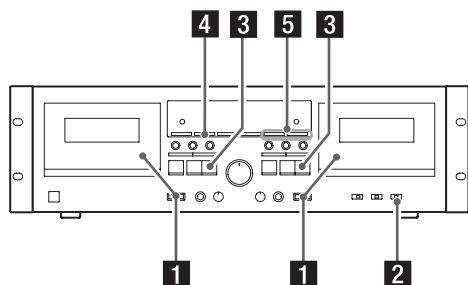
È possibile evitare la copia di brani indesiderati o spazi non registrati che risultino eccessivamente lunghi, o creare pause di silenzio tra un brano e l'altro.

1. Durante la duplicazione, nel punto desiderato premere il tasto **PAUSE** della piastra TAPE 2.
2. Quest'ultima entra in modalità di pausa, consentendo di attendere che il brano che non si desidera duplicare passi oltre.

Per creare spazi non registrati di 4 secondi fra un brano e l'altro agire sul tasto **REC MUTE** della piastra TAPE 2. La piastra si arresta temporaneamente dopo aver prodotto uno spazio non registrato di 4 secondi. TAPE 1 continua la riproduzione mentre TAPE 2 si trova in modalità di pausa.

2. Per riprendere la duplicazione, agire di nuovo sul tasto **PAUSE** della piastra TAPE 2.

Copia con sincronizzazione all'inverso (da TAPE 1 a TAPE 2)



In duplicazione, quando il nastro più corto giunge alla fine, si arresta momentaneamente sino a quando anche l'altro nastro termina. A questo punto i due nastri invertono contemporaneamente la direzione in modo automatico, passando al lato opposto e riprendono rispettivamente la riproduzione e la copia.

Se il nastro TAPE 1 è più corto di TAPE 2:

Quando TAPE 1 raggiunge la fine del lato "A", TAPE 1 si ferma e TAPE 2 entra in registrazione "muta".

Quando TAPE 2 raggiunge la fine, entrambi TAPE 1 e 2 vengono invertiti. TAPE 1 inizia la riproduzione invertita e TAPE 2 riprende la registrazione.

Quando TAPE 1 raggiunge la fine del lato "B", entrambi TAPE 1 e 2 si fermano assieme.

Se il nastro TAPE 1 è più lungo di TAPE 2

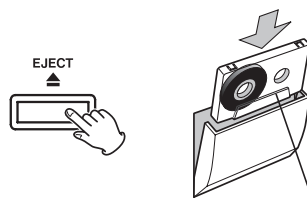
Quando TAPE 2 raggiunge la fine del lato "A", TAPE 2 entra in pausa di registrazione,

mentre TAPE 1 continua la riproduzione.

Quando TAPE 1 raggiunge la fine, TAPE 1 inizia la riproduzione invertita e TAPE 2 inizia la registrazione.

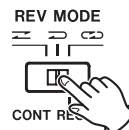
Quando TAPE 2 raggiunge la fine del lato "B", entrambi TAPE 1 e 2 si fermano assieme.

1. Inserire nel vano portacassette della piastra TAPE 1 la cassetta che si vuole copiare e nel vano del TAPE 2 quella su cui si vuole effettuare la duplicazione.



Lato "A" rivolto verso se stessi

2. Impostare l'interruttore **REV MODE** su .



3. Verificare la direzione delle piastre.



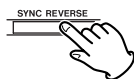
Se sul display la direzione è opposta (◀) premere il pulsante **PAUSE** seguito dal tasto **PLAY** (▶). Premere il tasto **STOP** (■) per uscire dalla pausa.

4 – Registrazione

NOTA

- **Attenzione a non premere il tasto PLAY (◀ o ▶) la cui freccia punta nella stessa direzione della freccia visualizzata sul display. Così facendo si avvierebbe la riproduzione.**
- **Non è necessario procedere alla regolazione del livello di registrazione o all'attivazione del sistema Dolby NR, perché dipendono dal nastro sorgente.**

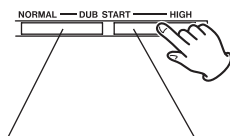
4 Premere il tasto SYNC REVERSE.



L'indicatore **SYNC REV** si accende sul display.

Il pulsante **SYNC REVERSE** non è operativo se la modalità di inversione è regolata su una posizione diversa da o se la direzione di trasporto di entrambe le piastre non è regolata su "reverse" ().

5 Per avviare la duplicazione premere uno dei due tasti DUB START.



Per la duplicazione a velocità normale premere il tasto **NORMAL**. Per la duplicazione ad alta velocità premere il tasto **HIGH**. Ad alta velocità la copia viene effettuata a velocità circa doppia di quella

normale. Per una migliore qualità audio si consiglia di effettuare la copia a velocità normale. Nel corso della duplicazione, una delle due indicazioni **NORM DUB** o **HIGH DUB** viene visualizzata sul display. Nel corso della duplicazione a velocità normale sono operativi solamente i seguenti tasti:

Piastra TAPE 1: **STOP** (■)

Piastra TAPE 2: **PAUSE, REC MUTE, STOP** (■)

Nel corso della duplicazione ad alta velocità l'unico tasto operativo è quello di **STOP** (■).

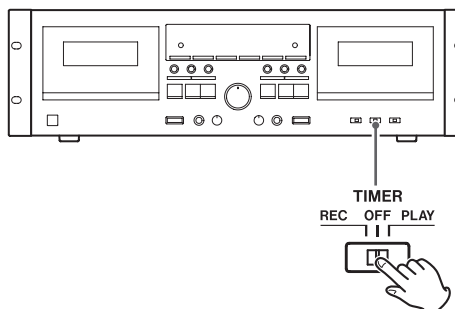
Premendo il tasto di arresto **STOP** (■) di una delle due piastre si fermano entrambi i nastri.

Entrambi i tasti **DUB START** delle due piastre non possono funzionare immediatamente dopo la fine delle operazioni di avanzamento veloce o di riavvolgimento del nastro sino alla fine. Attendere almeno 5 secondi prima di agire sul tasto.

NOTA

- **Durante la duplicazione il controllo d'intonazione non è operativo.**
- **Per la duplicazione, la regolazione del livello di registrazione non è necessaria perché è automaticamente quello del nastro di origine. Pertanto, agendo su INPUT, sia prima che dopo l'inizio della copia, non si ottiene alcun effetto.**
- **Se durante la duplicazione ad alta velocità, un televisore acceso si trova nelle vicinanze, possono venire registrati dei disturbi e interferenze ad alta frequenza. Per evitare questo, spegnere il televisore o effettuare la copia a velocità normale.**

Riproduzione temporizzata



Riproduzione

1. Collegare questo apparecchio e il sistema stereo a un timer di quelli comunemente disponibili in commercio.
2. Accendere gli apparecchi.

3. Inserire una cassetta in TAPE 1 o 2.

È possibile inserire i nastri in entrambe le piastre. In questo caso, la piastra TAPE 1 parte per prima.

4 – Registrazione

4. **Predisporre l'interruttore REV MODE nella posizione desiderata.**

Per fare in modo che le due piastre riproducano in modo continuo, una dopo l'altra, disporre l'interruttore **REV MODE** nella posizione  (CONT PLAY).

5. **Predisporre l'interruttore DOLBY NR.**
6. **Portare l'interruttore TIMER su PLAY.**
7. **Predisporre sul timer l'ora di inizio della riproduzione (accensione dell'apparecchio) e fine (spegnimento dell'apparecchio). Fatto questo, spegnere tutti i componenti.**

All'ora prevista, tutti i componenti si accendono automaticamente e la riproduzione ha inizio. La riproduzione ha sempre inizio dal lato "A".

NOTA

*Se si collega direttamente il cordone di alimentazione alla rete AC, la riproduzione inizia automaticamente premendo sull'interruttore **STANDBY/ON** quando **TIMER** è su **PLAY**. Quando non si usa, impostare **TIMER** su **OFF**.*

Registrazione temporizzata

(Es.: registrazione di un programma radio)

1. **Collegare questo apparecchio e il sistema stereo a un comune timer.**
2. **Accendere gli apparecchi.**
3. **Inserire una cassetta in **TAPE 1 o 2** (o entrambi per la registrazione continua).**
4. **Impostare **REV MODE** come desiderato.**
Per la registrazione continua, impostare **REV MODE** su  (CONT PLAY).
5. **Impostare **DOLBY NR** come desiderato.**
6. **Sintonizzare la stazione radio da registrare.**
7. **Premere il tasto **RECORD** (●) della piastra su cui registrare per metterla in pausa.**
8. **Regolare il livello di registrazione.**
9. **Impostare l'interruttore **TIMER** su **REC**.**
10. **Impostare il timer sull'ora di inizio e fine della registrazione (accensione e spegnimento). Completate queste operazioni, è possibile spegnere tutti i componenti.**

All'ora prevista, tutti i componenti si accendono automaticamente e la registrazione ha inizio. La registrazione inizia sempre dal lato "A".

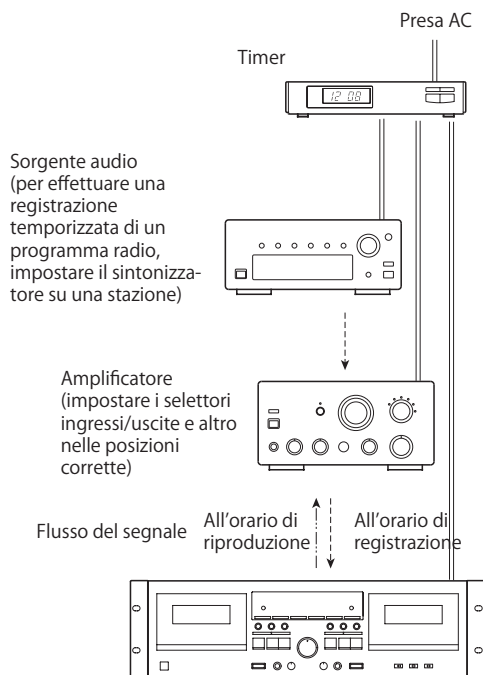
CAUTELA

*Se si collega direttamente il cordone di alimentazione alla rete AC, la registrazione ha inizio automaticamente semplicemente agendo sul tasto **STANDBY/ON**. Quando non si fa uso del timer portare l'interruttore **TIMER** sulla posizione **OFF**, per prevenire cancellazioni accidentali di nastri importanti.*

Collegamento a un timer

Collegando al sistema audio un timer, è possibile svegliarsi all'ascolto della propria cassetta preferita, o avviare la registrazione in un momento predeterminato.

Per i collegamenti dei componenti audio fare riferimento all'illustrazione seguente.



5 – Riferimenti e specifiche

Risoluzione dei problemi

Se si pensa che qualcosa non funzioni a dovere in questo apparecchio, effettuare i controlli indicati qui di seguito prima di rivolgersi ad un centro di assistenza. A volte, il problema può risiedere in un altro componente del sistema audio. Controllare attentamente tutti i componenti.

Se il problema non può essere risolto con le semplici soluzioni proposte qui di seguito, rivolgersi ad un centro di assistenza TEAC autorizzato o al negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

L'apparecchio non si accende

- ➔ Controllare il collegamento del cavo di alimentazione a corrente alternata di rete. Verificare che la presa di corrente di rete non sia una presa comandata da un interruttore e che, nel caso in cui lo sia, l'interruttore sia acceso. Assicurarsi che la presa funzioni inserendo un apparecchio elettrico, per esempio una lampada o un ventilatore.

Nessun suono

- ➔ Controllare i collegamenti all'amplificatore.
- ➔ Controllare le impostazioni dell'amplificatore.

Riproduzione disturbata

- ➔ Tenersi lontani da apparecchi che generano campi magnetici, quali TV o forni a microonde.

I tasti di comando non funzionano.

- ➔ Se non ci sono cassette nelle piastre provvedere al loro inserimento.
- ➔ Se ci sono cassette già inserite, estrarle e reinserirle.

Il vano portacassette non si chiude

- ➔ La cassetta non è stata inserita correttamente. Estrarla e reinserirla.

Qualità sonora scadente

- ➔ Pulire le testine.
- ➔ Verificare che l'interruttore del sistema Dolby NR si trovi nella stessa posizione utilizzata per la registrazione.

Non si riesce a registrare

- ➔ Se le linguette della cassetta per la protezione dalle cancellazioni accidentali sono state spezzate, provvedere a ricoprire i buchi con nastro adesivo.

- ➔ Controllare i collegamenti all'amplificatore ed agli apparecchi sorgente.
- ➔ Disporre correttamente i selettori degli ingressi e delle uscite.
- ➔ Controllare il livello di registrazione.

La riproduzione sembra relativamente lenta o veloce

- ➔ Controllare il controllo di intonazione.

La direzione di movimento del nastro non cambia automaticamente

- ➔ Impostare l'interruttore REV MODE su  o .
- ➔ Se l'interruttore REV MODE è posizionato su , avviare la riproduzione dal lato rivolto verso se stessi (lato "A").

Non si riesce ad effettuare la duplicazione con sincronizzazione all'inverso

- ➔ Impostare l'interruttore REV MODE sulla posizione .
- ➔ Inserire le cassette in entrambe le piastre.
- ➔ Regolare la direzione di riproduzione in avanti  su entrambe le piastre

Non si riesce a effettuare la riproduzione o la registrazione continua

- ➔ Impostare l'interruttore REV MODE sulla posizione .
- ➔ Inserire le cassette in entrambe le piastre.
- ➔ Per effettuare una registrazione continua avviare per prima la piastra TAPE I.

NOTA

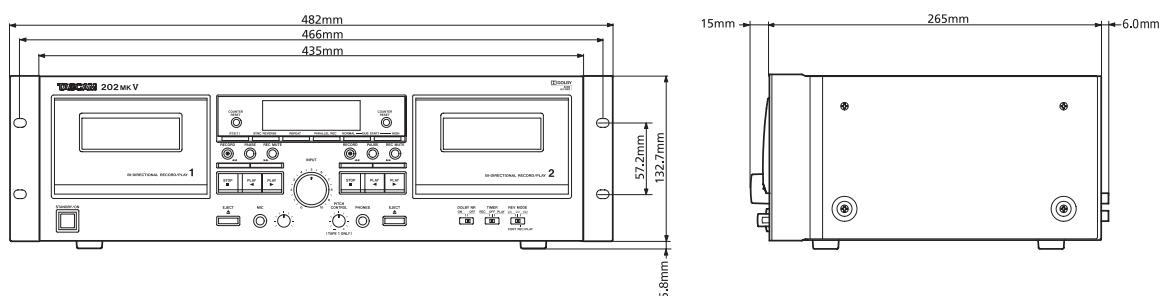
Questo registratore a cassette funziona grazie a un delicato microcomputer che in certi casi potrebbe non funzionare a causa di disturbi o interferenze esterne. Di solito questo genere di problemi può essere risolto spegnendo l'apparecchio, attendendo per almeno 1 minuto o più e riaccendendolo.

5 – Riferimenti e specifiche

Specifiche

Sistema di tracce	4 tracce, 2 canali stereo
Testine	Registrazione/riproduzione x 1 (ogni piastra) Testina di cancellazione x 1 (ogni piastra)
Velocità del nastro	4,8 cm/sec 9,5 cm/sec (modalità di duplicazione ad alta velocità)
Controllo di intonazione	12%
Tempo di avvolgimento veloce	circa 160 sec (per cassetta C-60)
Motore	DC servocontrollato (capstan)
Wow e Flutter	0,25% (WRMS)
Risposta in frequenza (generale)	
Nastro Metal (Type IV, solo riproduzione)	30 Hz-19 kHz
Nastro Chrome (Type II)	30 Hz-18 kHz
Nastro Normal (Type I)	30 Hz-17 kHz
Rapporto segnale/rumore (generale)	58 dB (Dolby NR OFF, livello nominale di registrazione) 69 dB (Dolby NR ON, CCIR-ARM)
Ingresso di linea (prese RCA)	100 mV (impedenza di ingresso 50k ohm)
Ingresso microfono (jack 1/4")	0,38 mV (impedenza di ingresso 200k ohm)
Uscita di linea Line (prese RCA)	0,46 V (impedenza di carico 50k ohm o più)
Uscita cuffia (jack stereo 1/4")	1 mW/32 ohm
Requisiti di alimentazione	
U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
U.K./Europa	230 V AC, 50 Hz
Australia	240 V AC, 50 Hz
Consumo	22 W (U.S.A./Canada) 22 W (U.K./Europa) 22 W (Australia)
Dimensioni (incluse le parti sporgenti)	482 (L) x 138,5 (A) x 286 (P) mm (18.95" x 5.45" x 11.26")
Peso	4,0 kg (8.8 lb)

Dimensioni



- Allo scopo di migliorare il prodotto, specifiche e aspetto esterno possono cambiare senza preavviso.
- In base a miglioramenti eventualmente apportati, le immagini e altre illustrazioni nel manuale possono differire in parte dal prodotto originale.

TASCAM®
TEAC PROFESSIONAL

202MKV

TEAC CORPORATION

Phone: +81-42-356-9143
1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan

www.tascam.jp

TEAC AMERICA, INC.

Phone: +1-323-726-0303
7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640, USA

www.tascam.com

TEAC CANADA LTD.

Phone: +1905-890-8008 Facsimile: +1905-890-9888
5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada

www.tascam.com

TEAC MEXICO, S.A. de C.V.

Phone: +52-55-5010-6000
Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100,
México DF, México

www.teacmexico.net

TEAC UK LIMITED

Phone: +44-8451-302511
Suites 19 & 20, Building 6, Croxley Green Business Park, Hatters Lane, Watford,
Hertfordshire, WD18 8TE, UK

www.tascam.co.uk

TEAC EUROPE GmbH

Phone: +49-611-71580
Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

www.tascam.de